

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2005

Utgiven i Helsingfors den 19 juli 2005

Nr 522—533

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
522	Lag om ändring av lagen om försvarsmaktens handräckning till polisen .....	3211
523	Lag om ändring av 27 § i polislagen .....	3213
524	Lag om ändring av 2 § i lagen om försvarsmakten .....	3214
525	Lag om ändring av polislagen .....	3215
526	Lag om ändring av 2 och 5 a § i lagen om offentlighet vid rättegång .....	3225
527	Lag om ändring av 48 § i vägtrafiklagen .....	3226
528	Lag om ändring av inkomstskattelagen .....	3227
529	Lag om ändring av lagen om behandling av personuppgifter i polisens verksamhet .....	3228
530	Lag om ändring av 3 § i lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater och tillämpning av konventionen .....	3230
531	Lag om ändring av 2 § i lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen om ömsesidigt bistånd och samarbete mellan tullförvaltningar .....	3231
532	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet .....	3232
533	Statsrådets förordning om ändring av ikraftträdelsestadgandet i statsrådets förordning om ändring av 19 ja 26 § körkortsförordningen .....	3233

## Nr 522

### Lag

#### om ändring av lagen om försvarsmaktens handräckning till polisen

Given i Nådendal den 15 juli 2005

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 5 december 1980 om försvarsmaktens handräckning till polisen (781/1980) 4 § samt  
*fogas* till lagen en ny 4 a § som följer:

#### 4 §

Polisen har rätt att av försvarsmakten få nödvändig handräckning som kräver användning av maktmedel, om det är nödvändigt för att förhindra brott eller avbryta begående av brott som avses i 34 a kap. 1 § 1 mom. 2—7 punkten eller 2 mom., om det inte är möjligt att förhindra eller avbryta ett brott med polisens egen utrustning och personal.

Handräckning kan omfatta användning av militära maktmedel, om det är nödvändigt för

att avvärja en överhängande allvarlig fara som hotar ett stort antal människors liv eller hälsa och det inte finns något lindrigare sätt att avvärja hotet.

Med militära maktmedel avses sådan användning av vapenmakt med krigsmateriel som är slagkraftigare än användningen av militärpersonens personliga vapen som lämpar sig för polisuppdrag.

Maktmedlen skall vara försvarliga i förhållande till hur viktigt och brådskande

RP 187/2004  
FvUB 11/2005  
RSv 86/2005

uppdraget är, hur farligt motståndet är, de resurser som står till förfogande och övriga omständigheter som inverkar på helhetsbedömningen av situationen. Utomstående personers rättigheter och säkerhet måste beaktas särskilt. Föregående varning om att maktmedel kommer att användas bör om möjligt ges.

Polisen fattar beslut om användning av maktmedel enligt denna paragraf och leder användningen av dem. Maktmedel får endast användas av den som tjänstgör inom försvarsmakten i militär tjänst samt den som inom försvarsmakten har utnämnts till tjänsteman i tjänsteförhållande för viss tid för att tjänstgöra i militära uppgifter.

#### 4 a §

I situationer som avses i 4 § begär inrikesministeriet handräckning hos försvarsministeriet och beslut om att lämna handräckning fattas vid statsrådets allmänna sammanträde. Om det inte är möjligt att sammankalla statsrådet tillräckligt snabbt kan inrikesmini-

steriet i brådskande fall som direkt och allvarligt äventyrar synnerligen viktiga samhällsfunktioner begära handräckning hos försvarsministeriet, som omedelbart beslutar om lämnande av handräckning. Statsrådet och republikens president skall utan dröjsmål underrättas om begäran och beslutet om att lämna handräckning. Statsrådet kan fatta beslut om att fortsätta eller upphöra med redan inledd handräckning.

Försvarsmakten får inte åläggas uppdrag som avses i 4 § utan den begäran om handräckning och det beslut om att lämna handräckning som avses i 1 mom., om inte något annat följer av den behörighet som innehas av försvarsmaktens överbefälhavare.

Bestämmelser om tryggnad av Finlands territoriella integritet finns i territorialövervakningslagen (755/2000).

Denna lag träder i kraft den 20 juli 2005.

Nådendal den 15 juli 2005

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

*Minister Tuula Haatainen*

**Nr 523**

**L a g**

**om ändring av 27 § i polislagen**

Given i Nådendal den 15 juli 2005

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till 27 § i polislagen av den 7 april 1995 (493/1995), sådan denna paragraf lyder delvis  
ändrad i lag 517/2003, ett nytt 4 mom., varvid det nuvarande 4 mom. blir 5 mom., som följer:

27 §

*Användning av maktmedel*

förhindra eller avbryta ett terroristbrott enligt  
vad som föreskrivs i lagen om försvarsmak-  
tens handräckning till polisen (781/1980).

Polisen har rätt att med försvarsmaktens  
bistånd använda militära maktmedel för att

Denna lag träder i kraft den 20 juli 2005.

Nådendal den 15 juli 2005

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Minister *Tuula Haatainen*

**Nr 524**

**L a g**

**om ändring av 2 § i lagen om försvarsmakten**

Given i Nådendal den 15 juli 2005

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen om försvarsmakten av den 31 maj 1974 (402/1974) 2 § 1 mom. 6 punkten  
och  
*fogas* till 2 §, sådan den lyder delvis ändrad i lagarna 740/1994, 228/2000 och 452/2001,  
ett nytt 2 mom. som följer:

2 §

Försvarsmakten har till uppgift:

6) att vid behov ge handräckning för att  
upprätthålla allmän ordning och säkerhet samt  
för att förhindra och avbryta terroristbrott på  
det sätt som föreskrivs särskilt;

Försvarsmakten har i enlighet med vad som  
föreskrivs i lagen om försvarsmaktens  
handräckning till polisen (781/1980) rätt att  
använda militära maktmedel under polisens  
ledning när den bistår polisen i att förhindra  
eller avbryta ett terroristbrott.

Denna lag träder i kraft den 20 juli 2005.

Nådendal den 15 juli 2005

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

*Minister Tuula Haatainen*

## Nr 525

**L a g****om ändring av polislagen**

Given i Nådendal den 15 juli 2005

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i polislagen av den 7 april 1995 (493/1995) 22 § 4 mom., sådant det lyder i lag 1121/1999,  
*ändras* 5 §, 20 § 2 mom., 22 a, 28 och 30 a §, 31 § 3 och 4 mom., 31 a—31 d, 32 a—32 d, 33 och 33 a §, 34 § 1 mom., 36 § 2 mom., 43 § 4 och 6 mom., 44 § 1 och 2 mom., 47 § 1 och 3 mom. samt 54 § 2 mom. 1 punkten och 3 mom.,  
 av dem 22 a och 30 a § samt 54 § 2 mom. 1 punkten och 3 mom. sådana de lyder i lag 315/2001, 28 § sådan den lyder delvis ändrad i lag 21/2001, 31 § 3 och 4 mom., 31 a—31 d, 32 a—32 d, 33 och 33 a § samt 44 § 2 mom. sådana de lyder i sistnämnda lag samt 36 § 2 mom. sådant det lyder i lag 522/2004, samt  
*fogas* till 7 § ett nytt 3 mom., till lagen nya 9 a—9 e, 22 b—22 f, 31 e, 31 f och 33 b §, till 36 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lagar 21/2001 och 522/2004, ett nytt 4 mom., till lagen en ny 36 a §, till 42 § ett nytt 4 mom., varvid det nuvarande 4 mom. blir 5 mom., till lagen en ny 45 a § och till 47 § ett nytt 5 mom., som följer:

1 kap.

**Allmänna stadganden**

5 §

*Åtgärdsfördröjning och åtgärdseftergift*

En polisman som vidtar sådana åtgärder för att inhämta information som avses i 3 kap. får dröja med att ingripa när ett sådant brott håller på att ske som inte orsakar överhängande allvarlig fara för någons liv, hälsa eller frihet eller överhängande risk för betydande miljö-, egendoms- eller förmögenhetsskada och om åtgärdsfördröjningen är nödvändig för att dölja att information inhämtas eller för att trygga syftet med att informationen inhämtas.

Polisen har rätt att avstå från en åtgärd, om

slutförandet av den kunde medföra följder som är oskäligen med hänsyn till det resultat som eftersträvas.

Den som begärt en åtgärd av polisen, och vars omedelbara rättigheter berörs, har rätt att få veta grunden till att polisen avstår från åtgärden.

7 §

*Polisbefogenheter*

En yngre konstapel har en polismans befogenheter. Under en arbetspraktikperiod som ingår i grundexamen för polis får en yngre konstapel utöva en polismans befogenheter under ledning och behövlig uppsikt av handledaren för arbetspraktiken.

## 9 a §

*Inställelse i tjänst*

Med tanke på särskilda situationer som kan uppstå i polisens verksamhet skall varje polisman se till att polisenheten har hans eller hennes kontaktuppgifter.

En polisman skall utan dröjsmål inställa sig i tjänst när en allvarlig gärning eller händelse som hotar allmän ordning och säkerhet nödvändigt kräver det.

En polisman är skyldig att på förordnande inställa sig i tjänst också under sin semester, när detta är nödvändigt för att allmän ordning och säkerhet skall kunna upprätthållas. Ett sådant förordnande kan ges av polisens högsta ledning i fråga om alla polismän, av polisens länsledning i fråga om de polismän som är underställda polisens länsledning samt av chefen för polisens riksomfattande enhet och chefen för polisinrättningen i ett härad i fråga om polismännen i sin egen enhet.

En polisman som inte är tjänstledig eller har semester är skyldig att på förordnande tillfälligt vara i larmberedskap och inställa sig i tjänst när det är nödvändigt av särskilda skäl i anslutning till polisens verksamhet. Ett sådant förordnande kan ges av polisens högsta ledning i fråga om alla polismän, av polisens länsledning i fråga om de polismän som är underställda polisens länsledning samt av chefen för polisens riksomfattande enhet och chefen för polisinrättningen i ett härad i fråga om polismännen i sin egen enhet.

## 9 b §

*Polismans rätt att vara biträde eller ombud*

En polisman får vara biträde eller ombud för den som misstänks för ett brott endast om den misstänkte är nära anhörig till polismanen enligt 15 kap. 2 § 3 mom. i rättegångsbalken och den anhöriga inte har rätt att få en försvarare enligt 2 kap. 1 § i lagen om rättegång i brottmål (689/1997).

En polisman får inte vara biträde eller ombud för en målsägande om detta kan stå i strid med skötseln av polismannens tjänsteåligganden.

## 9 c §

*Polismans uppförande*

En polisman skall i tjänsten och i sitt privatliv uppföra sig på ett sätt som inte äventyrar tilltron till att polisens uppgifter sköts på behörigt sätt. Vid bedömningen av en polismans uppträdande tas hänsyn också till polismannens ställning och uppgifter inom polisförvaltningen.

## 9 d §

*Bisysslor*

En polisman får inte ta emot eller sköta en bisyssla som avses i 18 § 4 mom. i stats-tjänstemannalagen (750/1994), om inte tillstånd därtill beviljas på ansökan.

En polisman får inte sköta en syssla som medför rättigheter eller skyldigheter som kan stå i strid med en polismans uppgifter enligt denna lag.

## 9 e §

*En polismans kondition och yrkesskicklighet*

En polisman skall upprätthålla den kondition och yrkesskicklighet som arbetsuppgifterna förutsätter. Bestämmelser om den konditionsnivå som olika arbetsuppgifter förutsätter samt om anordnande av konditionstester kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

## 20 §

*Skydd mot brott och störande beteende*

En person kan likaså avlägsnas från en plats om han eller hon genom sitt uppförande orsakar eller om det utifrån hans eller hennes hotelser eller övriga uppförande och tidigare uppförande i en motsvarande situation är sannolikt att han eller hon kommer att orsaka betydande störning eller överhängande fara för den allmänna ordningen och säkerheten.

## 22 a §

*Befogenheter för en främmande stats tjänsteman*

En i artikel 40 i tillämpningskonventionen till avtalet om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna (*Schengenkonventionen*) avsedd behörig tjänsteman i en stat som tillämpar Schengenregelverket har rätt att på finskt territorium förfölja en gärningsman som på tjänstemannens eget lands territorium ertappats på bar gärning eller flyende fot, samt att gripa personen i fråga och utföra en säkerhetsvisitation på finskt territorium enligt vad som bestäms i Schengenregelverket som är bindande för Finland. I fråga om stoppande av fordon och säkerhetsvisitation gäller dessutom vad som föreskrivs i 21 § 1 mom. och 22 § 1 och 5 mom.

Rätt att med maktmedel gripa den som har ertappats på bar gärning eller flyende fot föreligger dock endast, om den som skall gripas genom att göra motstånd försöker undvika att bli gripen och hjälp inte utan dröjsmål kan fås av en behörig finsk tjänsteman för gripandet. Angående förutsättningarna för att använda maktmedel och användningen av maktmedel gäller dessutom vad som annars föreskrivs i denna lag och i strafflagen (39/1889).

Den som gripits med stöd av 1 mom. skall utan dröjsmål överlämnas till häradets polisinsättning på den ort där gripandet skett, som också skall underrättas om andra åtgärder som vidtagits på finskt territorium och om följderna av dem.

Angående ersättande av skada som utomstående åsamkats av åtgärder som vidtagits av en i 1 mom. avsedd tjänsteman gäller vad som i 47 § 2 mom. bestäms om betalning av ersättning.

## 22 b §

*Säkerhetskontroll*

I polisinsättningar och polisens övriga verksamhetslokaler kan ordnas säkerhetskontroller i syfte att sörja för säkerheten, trygga ordningen och skydda egendom.

Beslut om säkerhetskontroll fattas av chefen för polisenheten.

Vid en säkerhetskontroll kan alla som kommer till polisens verksamhetslokaler eller de som befinner sig där kontrolleras, likaså de saker de har med sig. Chefen för polisenheten avgör i vilken utsträckning säkerhetskontroller skall genomföras.

En säkerhetskontroll kan utföras av en polisman eller någon annan som är anställd hos polisen eller av en person som har utbildats för uppgiften och som har godkänts av polisen (*säkerhetskontrollör*).

Säkerhetskontroller skall utföras så att de inte medför onödig olägenhet för dem som kontrolleras eller skadar egendom.

## 22 c §

*Utförande av säkerhetskontroll*

En säkerhetskontrollör har rätt att med en metalldetektor eller någon annan liknande teknisk anordning kontrollera en person som önskar tillträde till eller befinner sig i polisens verksamhetslokaler samt de saker som personen medför, för att utreda att sådana föremål eller ämnen inte medförs genom vilka säkerheten eller ordningen kan äventyras eller som kan användas för att skada egendom. Säkerhetskontrollören har rätt att också på annat sätt kontrollera de saker som en person medför. Om det finns grundad anledning att misstänka att en person medför ett sådant föremål eller ämne som avses ovan, kan personen kroppsvisiteras för att föremålet eller ämnet skall kunna hittas.

## 22 d §

*Omhändertagande av föremål som påträffats vid en säkerhetskontroll*

En säkerhetskontrollör har rätt att frånta en person ett i 22 c § avsett föremål eller ämne som har påträffats vid en säkerhetskontroll eller på något annat sätt eller vars innehav annars är förbjudet enligt lag eller bestämmelser som har utfärdats med stöd av lag. Föremål och ämnen som fråntagits en kon-

trollerad skall, om det inte finns hinder för det enligt lag, återlämnas till personen i fråga när han eller hon lämnar polisens lokaler.

#### 22 e §

##### *Användning av maktmedel vid säkerhetskontroll*

Om en person vägrar underkasta sig en säkerhetskontrollåtgärd, kan säkerhetskontrollören avlägsna honom eller henne från polisens lokaler. För att avlägsna en person från lokalen kan säkerhetskontrollören vid behov använda sådana maktmedel som kan anses vara försvarliga med hänsyn till personens uppträdande och övriga omständigheter. Någon annan än en polisman eller en tjänsteman vid polisen får dock inte använda maktmedel för att avlägsna en person från polisens lokaler, om inte något annat följer av annan lagstiftning.

Bestämmelser om grunderna för frihet från straffansvar och om lindring av straffansvar vid excess i samband med användning av maktmedel finns i 4 kap. 6 § 3 mom. och 7 § i strafflagen.

#### 22 f §

##### *Närmare bestämmelser om säkerhetskontroll*

Närmare bestämmelser om det tekniska utförandet av säkerhetskontrollåtgärder, hur säkerhetskontrollerna skall ordnas i praktiken samt om den säkerhetskontrollutbildning som skall ordnas kan utfärdas genom förordning av inrikesministeriet.

#### 3 kap.

##### **Stadganden om inhämtade av information**

#### 28 §

##### *Definitioner*

I denna lag avses med

1) *teknisk övervakning* fortlöpande eller upprepat iakttagande eller fortlöpande eller

upprepat avlyssning av allmänheten, fordonsförare, fotgängare eller fordon med hjälp av en teknisk anordning samt automatisk upptagning av ljud eller bild,

2) *observation* fortlöpande eller upprepat inhämtande av information om en viss person eller dennes verksamhet,

3) *teknisk observation* fortlöpande eller upprepat, med hjälp av en teknisk anordning utförd avlyssning av en viss person och upptagning av ljud (*teknisk avlyssning*), iakttagande och avbildande av personen (*optisk övervakning*) samt spårning av hur ett fordon eller en vara förflyttas (*teknisk spårning*),

4) *täckoperation* fortlöpande eller upprepat inhämtande av information om en person eller persongrupp eller om personens eller gruppens verksamhet genom infiltration,

5) *bevisprovokation genom köp* ett köpeanbud eller ett sådant köp av ett föremål, ett ämne eller egendom som skall betraktas som köp av ett provparti och som polisen gör i syfte att förhindra, avslöja eller utreda ett brott eller i syfte att återfå vinningen av ett brott, om inte syftet oundgängligen kräver köp av ett större parti än ett provparti eller köp av ett föremål, ett ämne eller egendom som en bestämd helhet,

6) *teleövervakning* inhämtande av hemliga identifieringsuppgifter om telemeddelanden som har sänts från en teleanslutning, e-postadress eller annan teleadress eller teleterminalutrustning som är kopplad till ett allmänt kommunikationsnät eller ett sådant därtill anslutet kommunikationsnät som avses i kommunikationsmarknadslagen (393/2003) eller som har mottagits till en sådan teleanslutning, teleadress eller teleterminalutrustning, samt inhämtande av uppgifter om en mobilteleapparats läge och tillfällig stängning av en sådan teleanslutning eller teleterminalutrustning,

7) *teleavlyssning* hemlig avlyssning eller upptagning av ett meddelande som förmedlas till eller från en teleanslutning, teleadress eller teleterminalutrustning genom ett kommunikationsnät som avses i 6 punkten för utredning av innehållet i meddelandet,

8) *användning av informationskällor* inhämtande av information genom att en person som inte tillhör polisförvaltningen används som informationskälla.



Bestämmelser om teleavlyssning, teleövervakning och optisk övervakning för utredning av brott finns i tvångsmedelslagen.

### 30 a §

#### *Observation som bedrivs av en främmande stats tjänsteman*

En i artikel 41 i Schengenkonventionen avsedd behörig tjänsteman i en stat som tillämpar Schengenregelverket har rätt att, enligt vad som bestäms i Schengenregelverket som är bindande för Finland, fortsätta observation eller teknisk observation av en person på finskt territorium i syfte att utreda ett brott, om observationen eller den tekniska observationen har påbörjats på tjänstemannens eget lands territorium. Dessutom förutsätts att en finsk polisman eller, inom ramen för sin behörighet, en finsk gränsbevakningsman eller tullman inte omedelbart kan fortsätta observationen eller den tekniska observationen på finskt territorium.

Vid observation får användas sådana tekniska anordningar som en finsk polisman har rätt att använda i enlighet med bestämmelserna om teknisk observation. Angående observation och teknisk observation skall rapporteras till häradets polisinrättning på den ort inom vars område observationen eller den tekniska observationen i huvudsak har skett.

### 31 §

#### *Förutsättningar för teknisk observation*

Ett ytterligare villkor för teknisk avlyssning är att det på grund av en persons uppträdande eller annars finns grundad anledning att anta att han eller hon gör sig skyldig till ett brott för vilket det föreskrivna strängaste straffet är fängelse i minst fyra år, till ett narkotikabrott eller till i 34 a kap. 2 § i strafflagen avsedd förberedelse till brott som begås i terroristiskt syfte. För optisk övervakning och teknisk spårning förutsätts på motsvarande sätt att det på grund av en persons uppträdande eller annars finns grundad anledning att anta att han eller hon gör sig skyldig eller medverkar till ett brott för vilket det föreskrivna sträng-

aste straffet är fängelse i mer än sex månader. Om den optiska övervakningen riktar sig mot en i 1 mom. avsedd person som är omhändertagen av fängsvårdsväsendet, förutsätts dock att det på grund av personens uppträdande eller annars finns grundad anledning att anta att han eller hon gör sig skyldig till ett brott för vilket det föreskrivna strängaste straffet är fängelse i minst fyra år, till ett narkotikabrott eller till i 34 a kap. 2 § i strafflagen avsedd förberedelse till brott som begås i terroristiskt syfte.

En polisman får även utföra teknisk observation av en person som befinner sig i en bostad, om detta är nödvändigt för att polisåtgärden tryggt skall kunna vidtas eller sådan överhängande fara avvärras som hotar den persons liv eller hälsa som vidtar åtgärden eller den persons liv eller hälsa som skall gripas eller skyddas.

### 31 a §

#### *Förutsättningar för täckoperation*

En polisman har rätt att företa en täckoperation, om det är nödvändigt för att förhindra, avslöja eller utreda brottslig verksamhet som avses i 5 a kap. 2 § i tvångsmedelslagen eller ett brott eller ett straffbart försök till ett brott som avses i 17 kap. 18 § 1 mom. 1 punkten i strafflagen, och det på grund av den persons uppträdande som är föremål för inhämtande av uppgifter eller annars finns grundad anledning att misstänka att han eller hon gör sig skyldig till ett sådant brott. Täckoperation är tillåten i en bostad om tillträdet eller vistelsen sker under aktiv medverkan av den som använder bostaden. Beträffande husrannsakan gäller likväl vad som bestäms i tvångsmedelslagen.

### 31 b §

#### *Förutsättningar för bevisprovokation genom köp*

En polisman har rätt att använda sig av bevisprovokation genom köp, om detta är nödvändigt för att förhindra, avslöja eller utreda ett häleribrott eller en stöld eller ett sådant brott för vilket det föreskrivna sträng-

aste straffet är fängelse i minst två år, eller för att finna ett föremål, ämne eller egendom som på grund av ett sådant brott olagligt innehas eller utbjuds till försäljning eller för att återfå vinningen av ett sådant brott.

## 31 c §

*Förutsättningar för teleövervakning*

En polisman har för att förhindra eller avslöja ett brott rätt att rikta teleövervakning mot en teleanslutning, teleadress eller teleterminalutrustning som är i en persons besittning eller som denne annars antas använda, eller tillfälligt stänga en sådan anslutning eller anordning, om det på grund av personens uttalanden, hotelser eller uppträdande eller annars finns grundad anledning att anta att han eller hon gör sig skyldig till ett brott för vilket det föreskrivna strängaste straffet är fängelse i minst fyra år, till ett brott som är riktat mot ett automatiskt databehandlingssystem och begås med användning av en teleterminalutrustning, till koppleri, hotande av någon som skall höras vid rättskipning, olaga hot, narkotikabrott, straffbart försök till något av de brott som avses ovan eller till förberedelse till brott som begås i terroristiskt syfte.

En polisman har dessutom rätt att utföra teleövervakning i en situation som avses i 18 § 2 mom. eller i en annan situation, om det är nödvändigt för att avvärja fara som hotar liv eller hälsa.

## 31 d §

*Förutsättningar för teleavlyssning*

En polisman har för att förhindra eller avslöja ett brott rätt att rikta teleavlyssning mot en teleanslutning, teleadress eller teleterminalutrustning som är i en persons besittning eller som denne annars antas använda, om det på grund av personens uttalanden, hotelser eller uppträdande finns grundad anledning att anta att han eller hon gör sig skyldig till ett brott som begås i terroristiskt syfte och som avses i 34 a kap. 1 § 1 mom. 2—7 punkten eller 2 mom. i strafflagen, förberedelse till brott som begås

i terroristiskt syfte, ledande av terroristgrupp, främjande av en terroristgrupps verksamhet eller finansiering av terrorism, och uppgifterna kan antas vara av synnerlig vikt för förhindrande eller utredning av brottet.

En polisman har dessutom rätt att utföra teleavlyssning i en situation som avses i 18 § 2 mom. eller i en annan situation, om det är nödvändigt för att avvärja överhängande allvarlig fara som hotar liv eller hälsa.

## 31 e §

*Avlyssningsförbud*

Vad som i 5 a kap. 10 § i tvångsmedelslagen bestäms om förbud mot att avlyssna en misstänkt, gäller också annan teknisk avlyssning eller teleavlyssning som sker med stöd av denna lag än avlyssning som riktas mot den misstänkte.

## 31 f §

*Inhämtande av uppgifter om mobilteleapparaters läge*

Polisen kan beviljas tillstånd att få uppgifter om de mobilteleapparater om vilka uppgifter vid en viss tidpunkt registreras i telesystemet via en basstation som finns i närheten av en viss plats, om erhållandet av uppgifterna kan antas vara av synnerlig vikt för förhindrande av ett brott som avses i 31 c § 1 mom. eller avvärjande av en fara som avses i 31 c § 2 mom.

## 32 a §

*Beslut om täckoperation och bevisprovokation genom köp samt övervakning av täckoperation och bevisprovokation genom köp*

Beslut om täckoperation fattas av en genom förordning av inrikesministeriet föreskriven chef för en polisenhet.

Beslut om bevisprovokation genom köp fattas av chefen för polisinspektionen i ett härad, chefen för centralkriminalpolisen, chefen för skyddspolisen eller av en polisman som denne förordnar och som hör till befälet.

Den polisenhet som har beslutat om en täckoperation eller bevisprovokation genom

köp skall ge en rapport om verksamheten till inrikesministeriet, som årligen avger en berättelse om användningen av täckoperationer och bevisprovokation genom köp till riksdagens justitieombudsman.

### 32 b §

*Domstolsbeslut om teleavlyssning, teleövervakning, inhämtande av uppgifter om mobilteleapparaters läge och teknisk observation samt beslut om annan behandling av ett sådant ärende*

Beslut om teleavlyssning, teleövervakning, inhämtande av uppgifter om mobilteleapparaters läge samt om teknisk observation i sådana i 31 § 2 mom. avsedda fall där den tekniska avlyssningen eller optiska övervakningen förutsätter att en anordning som används för observationen placeras i ett rum eller utrymme i vilket den som skall observeras vistas eller i ett fordon som den som skall observeras använder, eller där den tekniska avlyssningen eller den optiska övervakningen riktar sig mot en person som är omhändertagen av fängsvårdsväsendet, fattas av en i 1 kap. 9 § i tvångsmedelslagen avsedd domstol eller en annan domstol där behandlingen av ärendet lämpligen kan ske.

Ett ärende som avses i 1 mom. avgörs utan hörande av den som observeras eller av innehavaren till det utrymme som skall avlyssnas eller övervakas. När ett ärende som gäller teknisk avlyssning eller optisk övervakning av en person som är omhändertagen av fängsvårdsväsendet behandlas i domstol, skall straffanstaltens direktör likväl ges tillfälle att bli hörd.

Angående behandlingen av ett ärende som avses i 1 mom. gäller dessutom i tillämpliga delar vad som bestäms i 5 a kap. 6, 7 och 9 §, 11 § 1 mom. samt 12 och 14 § i tvångsmedelslagen.

### 32 c §

*Polismans rätt att i brådskande fall besluta om teleövervakning, inhämtande av uppgifter om mobilteleapparaters läge och teknisk observation*

En polisman som hör till befälet beslutar

om teleövervakning, inhämtande av uppgifter om mobilteleapparaters läge eller i 32 b § 1 mom. avsedd teknisk observation, om åtgärden inte tål uppskov. En polisman som hör till befälet beslutar om åtgärden tills domstolen har avgjort ett yrkande om att tillstånd skall beviljas för åtgärden. Yrkandet kan framställas även per telefon, varvid dess innehåll skall bekräftas skriftligen i efterhand. Yrkandet skall framställas så snart som möjligt och senast 24 timmar efter det att åtgärden har inletts. Domstolen skall tillställas en anmälan om att en åtgärd har upphört.

Den rätt som avses i 1 mom. gäller inte teknisk avlyssning eller optisk övervakning av en person som är omhändertagen av fängsvårdsväsendet.

### 32 d §

*Fortsatt teleövervakning, inhämtande av uppgifter om mobilteleapparaters läge och teknisk observation när en polisman fattat beslut om åtgärden*

Sedan domstolen fått ett yrkande eller en anmälan enligt 32 c § 1 mom. kan den förbjuda fortsatt teleövervakning, inhämtande av uppgifter om mobilteleapparaters läge eller teknisk observation eller uppställa begränsningar beträffande en åtgärd eller uppställa sådana villkor för användningen av information som den anser vara nödvändiga.

Angående behandlingen av ärendet i domstol gäller i tillämpliga delar vad som bestäms i 5 a kap. 6, 7 och 9 §, 11 § 1 mom. samt 12 och 14 § i tvångsmedelslagen.

### 33 §

*Meddelande om observation, teknisk observation, teleövervakning och teleavlyssning*

En polisman som har fattat beslut om teknisk observation enligt 31 § 1 mom. eller om placering av anordning som används för teknisk observation enligt 31 § 2 mom., en polisman som med stöd av 32 b § beslutat om teleavlyssning, teleövervakning eller teknisk observation eller framställt yrkande om detta till domstol eller en polisman som med stöd av 32 c § beslutat om teleövervakning eller

teknisk observation skall efter det att den tekniska observationen, teleövervakningen eller teleavlyssningen har avslutats underrätta den person som varit föremål för åtgärden därom, om detta inte äventyrar det ändamål för vilket information inhämtas eller förundersökningen av ett brott.

Meddelande behöver inte lämnas om observation eller om teknisk observation enligt 31 § 4 mom. eller om vad en dylik åtgärd grundar sig på.

Den polisman som utfört teknisk avlyssning enligt 31 § eller teleavlyssning, teleövervakning, inhämtande av uppgifter om mobilteleapparaters läge och teknisk observation enligt 32 b § eller teleövervakning, inhämtande av uppgifter om mobilteleapparaters läge och teknisk observation enligt 32 c § skall utan dröjsmål upprätta protokoll över åtgärden. Angående sådana protokoll bestäms närmare genom förordning av inrikesministeriet. Protokollet skall tillställas inrikesministeriet som årligen till riksdagens justitieombudsman avger en berättelse om användningen av sådan teknisk avlyssning, teleövervakning och teleavlyssning som avses i detta moment. Samtidigt skall också ges en utredning om användningen av teknisk observation i straffanstalter.

### 33 a §

#### *Åtgärder för att förhindra att inhämtande av information avslöjas*

När det är nödvändigt för att förhindra att observation, teknisk observation, bevisprovokation genom köp, en täckoperation eller användning av informationskällor avslöjas, kan polisen använda vilseledande eller förtäckta uppgifter, göra och använda vilseledande eller förtäckta registeranteckningar eller framställa och använda falska dokument.

Beslut om en registeranteckning som avses i 1 mom. och om framställning av dokument fattas av en genom förordning av inrikesministeriet föreskriven chef för en polisenhet.

En polisenhet som har fattat beslut om att registeranteckningar skall göras eller dokument framställas skall föra en förteckning över anteckningarna och dokumenten, utöva tillsyn över användningen av dem samt se till att anteckningarna rättas.

Beslut om användning av registeranteckningarna och dokumenten fattas av en polisman som hör till befälet.

Den polisenhet som har beslutat om att registeranteckningar skall göras eller dokument framställas och den polisenhet som har beslutat om användningen av registeranteckningarna eller dokumenten skall göra upp en rapport om registeranteckningarna, framställningen av dokumenten samt användningen av anteckningarna och dokumenten till inrikesministeriet, som årligen skall avge en berättelse om saken till riksdagens justitieombudsman.

### 33 b §

#### *Rättelse av registeranteckning*

En registeranteckning som avses i 33 a § skall rättas när rättelsen inte längre äventyrar syftet med inhämtande av information eller förundersökning av brott eller inte längre är nödvändig för att förhindra avslöjande av att information inhämtas.

### 34 §

#### *Hantering av material*

En polisman som tillhör befälet skall utan dröjsmål granska de uppgifter som insamlats genom åtgärder enligt 30, 31 och 31 f § och de upptagningar som erhållits genom teknisk övervakning enligt 31 §. Uppgifter som enbart berör utomstående skall utan dröjsmål förstöras efter granskningen, om de inte behövs för utredning av brott.

### 36 §

#### *Rätt att få uppgifter av en privat sammanslutning eller en privatperson*

Polisen har rätt att av ett teleföretag och av en sammanslutningsabonnent eller med en teknisk anordning få kontaktuppgifter om en sådan teleanslutning som inte är upptagen i en offentlig katalog, eller uppgifter som specificerar en teleanslutning, e-postadress, annan teleadress eller en teleterminalutrustning, om

uppgifterna i ett enskilt fall behövs för utförandet av en uppgift som ankommer på polisen. Polisen har motsvarande rätt att få uppgifter om utdelningsadresser av en sammanslutning som bedriver postverksamhet. För inhämtande av information får polisen bara använda sådana tekniska anordningar som endast kan användas för att identifiera teleanslutningar och teleterminalutrustningar. Kommunikationsverket skall kontrollera att en teknisk anordning uppfyller kraven enligt detta moment samt att den tekniska anordningen inte på grund av sina egenskaper orsakar skadliga störningar i ett allmänt kommunikationsnätets anordningar eller service.

I fråga om televlyssning, teleövervakning och inhämtande av uppgifter om mobilteleapparaters läge gäller vad som bestäms särskilt.

#### 36 a §

##### *Användning av informationskällor*

Polisen kan använda en person som inte hör till polisförvaltningen som informationskälla för att sköta en uppgift enligt 1 §.

Uppgifter om en informationskälla kan registreras i ett personregister. På behandlingen av uppgifterna tillämpas lagen om behandling av personuppgifter i polisens verksamhet (761/2003).

Informationskällan kan betalas ett arvode. En förutsättning för att arvode skall betalas är att informationskällan är registrerad. Av grundad anledning kan arvode betalas även till en oregistrerad informationskälla. I fråga om skatteplikt för arvodet föreskrivs särskilt.

#### 42 §

##### *Komplettering av polispersonalen*

Den som hör till den kompletterande polispersonalen kan placeras som ordningsvakt enligt 18 § i lagen om sammankomster vid tillfällen som har samband med utbildningen av kompletterande polispersonal och kan förordnas att vid ett sådant tillfälle reglera trafiken så som avses i 49 § i vägtrafiklagen.

Bestämmelser om godkännande för ett uppdrag som ordningsvakt, om behörighetskraven för en ordningsvakt samt om en ordningsvakts befogenheter och skyldigheter finns i lagen om ordningsvakter (533/1999) samt om förordnande av en person att reglera trafiken och om en sådan persons befogenheter i vägtrafikförordningen (182/1982).

#### 43 §

##### *Tystnadsplikt*

Tystnadsplikten utgör inte hinder för röjande av uppgifter som i enskilda fall behövs för att förhindra en händelse som utgör fara för liv eller hälsa eller ett brott som riktar sig mot friheten eller för att avvärja en betydande skada på miljön, egendom eller förmögenhet eller för att trygga statens säkerhet.

I fråga om utlämnande av uppgifter i polisens personregister via teknisk anslutning eller i maskinläsbar form till en annan polisenhet och andra myndigheter och om utlämnande av uppgifter till utlandet bestäms i lagen om behandling av personuppgifter i polisens verksamhet, samt om användning av personregister när säkerhetsutredningar ges i lagen om säkerhetsutredningar (177/2002).

#### 44 §

##### *Rätt att förtiga uppgifter*

Den som tillhör polisens personal är inte skyldig att röja identiteten hos en person av vilken han eller hon i sitt anställningsförhållande har fått uppgifter som denne har lämnat konfidentiellt, och inte heller taktiska eller tekniska metoder som skall hemlighållas.

Den som tillhör polisens personal är inte skyldig att röja uppgifter om identiteten hos en person som deltagit i bevisprovokation genom köp eller en täckoperation, om röjande av uppgifterna skulle äventyra säkerheten för den som deltagit i bevisprovokation genom köp eller en täckoperation eller denne närstående personers säkerhet, möjligheten för den som deltagit i bevisprovokation genom

köp eller en täckoperation att sköta motsvarande uppgifter i framtiden eller äventyra inhämtandet av information.

## 45 a §

*Frivilligverksamhet*

Polisen kan anlita frivilligorganisationer som hjälp i efterspaningsuppgifter samt för andra biståndsuppgifter som inte omfattar betydande utövning av offentlig makt.

Beslut om att anlita en frivilligorganisation för efterspaningsuppgifter fattas av den polisman som leder efterspaningsuppdraget. Beslut om att anlita en frivilligorganisation för någon annan biståndsuppgift fattas av en polisman som hör till befälet.

## 47 §

*Betalning av ersättningar*

De direkta kostnader som sådan hjälpverksamhet som avses i 45 eller 45 a § orsakat ersätts av statens medel. Den som deltagit i hjälparbetet har rätt att av statens medel få ett skäligt arvode enligt den tid han eller hon har använt för verksamheten.

För olycksfall som drabbat den som har deltagit i hjälpverksamhet enligt 45 eller 45 a § betalas ersättning av statens medel enligt samma grunder som föreskrivs i fråga om ersättning för olycksfall i arbete, dock inte om den skadade annars har rätt till ersättning enligt lagen om olycksfallsförsäkring (608/1948) eller lagen om skada, ådragen i militärtjänst (404/1948). Ett ärende som gäller ersättning enligt detta moment behandlas i första instans av Statskontoret.

Skador som åsamkats den som deltagit i

Nådendal den 15 juli 2005

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

hjälpverksamhet ersätts av statens medel så som bestäms i lagen om ersättande av vissa skador som uppkommit i tjänsteutövning eller arbetsuppgift i statens tjänst (794/1980).

## 54 §

*Närmare bestämmelser*

Genom förordning av statsrådet föreskrivs om

1) polisens funktionella ledningsförhållanden, särskilda uppgifter i samband med polisundersökning i vissa fall, förfarandet vid ansökan om och utbetalning av ersättningar enligt 47 §, polisens emblem, tjänstemärke och beväpning,

Inrikesministeriet kan genom förordning utfärda närmare bestämmelser om beviljande av polisbefogenheter, behandlingen av gripna, förvaring av egendom som omhändertagits, polisundersökning, stoppande av fordon, automatisk övervakning av vägtrafiken, användning av maktmedel, fasttagande, förvaring och avlivande av djur, lämnande av handräckning i andra fall än de som avses i 2 mom. 3 punkten, ordnande och övervakning av teknisk övervakning, observation, teknisk observation, täckoperationer, bevisprovokation genom köp och teleövervakning, teleavlyssning samt användning av informationskällor, om registrering av polisåtgärder samt om uniformens modell och om märken som används i samband med uniformen.

Denna lag träder i kraft den 20 juli 2005.

En polisman som vid ikraftträdandet av denna lag sköter en sådan bisyssla som avses i 9 d § skall söka nödvändigt tillstånd eller sluta sköta bisysslan inom ett år efter denna lags ikraftträdande.

Minister *Tuula Haatainen*

Nr 526

**L a g****om ändring av 2 och 5 a § i lagen om offentlighet vid rättegång**

Given i Nådendal den 15 juli 2005

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 21 december 1984 om offentlighet vid rättegång (945/1984) 2 § 1 mom. och 5 a § 2 mom., sådana de lyder, 2 § 1 mom. i lag 624/1999 och 5 a § 2 mom. i lag 404/1995, som följer:

2 §

*Uppgifter om rättegång*

Anteckningar i domstolars diarium och andra register över handlingar om parternas namn ävensom om ärendets art samt tidpunkten och platsen för förhandlingen blir offentliga då anteckningarna har gjorts. I ett ärende som gäller tvångsmedel som avses i 5 a kap. i tvångsmedelslagen (450/1987), polisåtgärder som avses i 32 b § i polislagen (493/1995) eller tullåtgärder som avses i 20 f § i tullagen (1466/1994) är dessa anteckningar offentliga först när den för brott misstänkte eller den som är föremål för polis- eller tullåtgärd senast skall underrättas om användningen av tvångsmedel eller om en polis- eller tullåtgärd, om inte domstolen beslutar något annat.

5 a §

*Om offentlighet vid förhandling i vissa straffrättsliga ärenden*

— — — — —  
Ett mål som gäller tvångsmedel som avses i 5 a kap. i tvångsmedelslagen, polisåtgärder som avses i 32 b § i polislagen eller tullåtgärder som avses i 20 f § i tullagen handläggs samt beslut avkunnas också vad gäller de tillämpade lagrummen och domslutet utan att allmänheten är närvarande. Beslutet och rättegångsmaterialet blir offentliga när den för brott misstänkte eller den som är föremål för polis- eller tullåtgärden senast skall underrättas om att tvångsmedlet används eller att polis- eller tullåtgärden vidtas, om inte domstolen beslutar något annat.

Denna lag träder i kraft den 20 juli 2005.

Nådendal den 15 juli 2005

**Republikens President****TARJA HALONEN**Minister *Tuula Haatainen*

RP 266/2004  
LM 58/2005  
FvUB 10/2005  
RSv 83/2005

Nr 527

**L a g**

**om ändring av 48 § i vägtrafiklagen**

Given i Nådendal den 15 juli 2005

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till 48 § i vägtrafiklagen av den 3 april 1981 (267/1981), sådan denna paragraf lyder delvis ändrad i lagarna 449/1989, 117/1992, 23/2001 och 476/2001, ett nytt 5 mom. i stället för det 5 mom. som upphävts genom nämnda lag 117/1992, som följer:

48 §

*Undantagsstadganden*

— — — — —  
En polisman, en tullman och en gränsbevakningsman har i observationsuppgifter, en polisman och en tullman i tekniska observationsuppgifter och en polisman i täckopera-

tionsuppgifter och uppgifter som har samband med bevisprovokation genom köp samma rätt som en förare av en polisbil som avger föreskrivna ljus- och ljudsignaler att med iakttagande av särskild försiktighet avvika från bestämmelserna i denna lag.

—————  
Denna lag träder i kraft den 20 juli 2005.

Nådendal den 15 juli 2005

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Minister *Tuula Haatainen*



Nr 528

**L a g****om ändring av inkomstskattelagen**

Given i Nådendal den 15 juli 2005

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i inkomstskattelagen av den 30 december 1992 (1535/1992) 92 § 1 mom. 20 punkten  
 samt  
*fogas* till lagen en ny 92 b § som följer:

*Helt eller delvis skattefria förvärvsinkomster*

92 b §

*Vittnesarvode och belöning för tips*

Skattepliktig inkomst är inte

1) ersättning enligt lagen om bestridande av  
 bevisningskostnader med statens medel  
 (666/1972) av statens medel för kostnader för

resa och uppehälle samt för ekonomisk  
 förlust, samt

2) ersättning eller arvode som en myn-  
 dighet betalar eller förmedlar för information  
 som har bidragit till att ett brott har förebyggts  
 eller utretts, en gärningsman har gripits eller  
 den nytta som ett brott har medfört har  
 återfåtts.

\_\_\_\_\_

Denna lag träder i kraft den 20 juli 2005.

Nådendal den 15 juli 2005

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Minister *Tuula Haatainen*

RP 266/2004  
 LM 58/2005  
 FvUB 10/2005  
 RSv 83/2005

3 895002/95

## Nr 529

## Lag

## om ändring av lagen om behandling av personuppgifter i polisens verksamhet

Given i Nådendal den 15 juli 2005

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 22 augusti 2003 om behandling av personuppgifter i polisens verksamhet (761/2003) 2 § 3 mom. 11 punkten, 4 § 4 mom., 6 § 2 mom., 19 § 2 mom., 22 § 1 mom. 9 punkten, 26 § 1 mom. 2 punkten och 45 § 1 mom. 5 punkten, samt  
*fogas* till 2 § 3 mom. en ny 12 punkt och till 22 § 1 mom. en ny 9 a-punkt som följer:

2 §

*Informationssystemet för polisärenden*

I informationssystemet får även annan nödvändig information som inhämtats för skötseln av de uppgifter som anges i 1 § 1 mom. polislagen registreras enligt följande:

11) för sökning av en handling i polisens datorarkiv anmälan om uppgifter om undersökningen och handräckningen och identifikationsuppgifter i fallet samt sammandrag av redogörelsen (*arkivuppgifter om undersökning och handräckning*),

12) uppgifter om en person som inte hör till polisförvaltningen och som har använts som informationskälla för hindrande, avslöjande eller utredning av brott samt uppgifter om hur informationskällan har använts samt om tillsynen (*uppgifter om informationskälla*).

4 §

*Informationssystemet för misstänkta*

Endast polispersonal som förordnats till kriminalunderrättelse-, brottsanalys- och observationsuppgifter har genom teknisk anslutning tillgång till informationssystemet för misstänkta.

RP 266/2004  
 LM 58/2005  
 FvUB 10/2005  
 RSv 83/2005

6 §

*Polisens övriga personregister*

För att användas av en eller flera polisenheter kan även inrättas

1) andra personregister för polisen än sådana informationssystem som avses i 2—5, 30 och 31 §,

2) ett tillfälligt register för sådan brottsanalys som behövs för att förhindra, avslöja eller utreda ett brott på vilket kan följa fängelse, i vilket får samköras, lagras och annars behandlas uppgifter i de informationssystem som avses i 2—4 §, uppgifter som i samband med utförandet av ett enskilt polisuppdrag har inhämtats genom kriminalunderrättelseverksamhet, observation eller iakttagelser, samt uppgifter som nämns i 14 § 2 punkten.

19 §

*Utlämnande av uppgifter till andra myndigheter*

Tjänstemän vid försvarsmakten, gränsbevakningsväsendet eller tullverket som förordnats till kriminalunderrättelse-, brottsanalys- eller observationsuppgifter, kan utan hinder

av sekretessbestämmelserna av den registransvarige av särskilda skäl få teknisk anslutning till det informationssystem för misstänkta som avses i 4 § samt register som avses i 6 § 2 mom. 2 punkten. Detsamma gäller tjänstemän vid fängsvårdsvesendet som förordnats till kriminalunderrättelse-, brottsanalytiska eller observationsuppgifter och som har sådana särskilda polisbefogenheter som regleras i 8 § i polislagen.

22 §

*Utplåning av uppgifter ur informationssystemet för polisärenden*

Ur informationssystemet för polisärenden skall uppgifter utplånas enligt följande:

9) av undersöknings- och handräckningsuppgifterna brottsanmälningsuppgifter då ett år har förflutit sedan åtalsrätten för det misstänkta brottet preskriberades och övriga anmälningsuppgifter då fem år har förflutit sedan anmälningen registrerades; om en anmälan om brott gäller flera brott utplånas uppgifterna då ett år har förflutit sedan åtalsrätten för det senaste misstänkta brottet preskriberats; om endast en tidsintervall under vilken brottet har begåtts har kunnat fastställas, beräknas tiden för utplåning av uppgifter från och med den senaste tidpunkten,

9 a) uppgifter om informationskälla då tio år har förflutit sedan den sista anteckningen om information.

26 §

*Utplåning av uppgifter ur övriga personregister*

Ur de i 6 § avsedda personregister som har inrättats för skötseln av de uppgifter som avses i 1 § 1 mom. polislagen utplånas uppgifter enligt följande:

2) ur personregister som avses i 6 § 2 mom. 2 punkten då fem år och ur andra personregister som har inrättats för en eller flera polisenheter, då tio år har förflutit sedan den gärning, åtgärd eller händelse som föranledde registreringen antecknades, om inte uppgifterna fortfarande behöver bevaras på grund av undersökning eller övervakning; senast tre år efter att behovet av att bevara uppgifterna undersöktes skall en ny kontroll av behovet göras och den nya kontrollen antecknas.

45 §

*Inskränkningar i rätten till insyn*

Rätten till insyn gäller över huvud taget inte

5) andra uppgifter om klassificering, observation, tillvägagångssätt eller informationskälla i fråga om en person eller gärning som har registrerats i polisens personregister.

Denna lag träder i kraft den 20 juli 2005.

Nådendal den 15 juli 2005

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

*Minister Tuula Haatainen*

## Nr 530

**L a g****om ändring av 3 § i lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater och tillämpning av konventionen**

Given i Nådendal den 15 juli 2005

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 20 februari 2004 om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater och tillämpning av konventionen (148/2004) 3 § 1 mom. som följer:

## 3 §

*Rätt för en tjänsteman i en annan medlemsstat att genomföra täckoperationer och bevisprovokationer genom köp i Finland*

Med stöd av en framställning om rättslig hjälp som en behörig myndighet i Finland har godkänt enligt lagen om internationell rättslig hjälp i straffrättsliga ärenden kan en behörig tjänsteman i en annan av Europeiska unionens medlemsstater för utredning av brott ges rätt att genomföra täckoperationer och bevispro-

vokationer genom köp på finskt territorium i enlighet med 6 kap. 7 § i tvångsmedelslagen (450/1987) och 28, 31 a, 31 b, 32 a och 33 a § i polislagen (493/1995). En tjänsteman i en annan av Europeiska unionens medlemsstater kan ges motsvarande rätt också på grundval av en framställning om rättslig hjälp som en behörig myndighet i Finland har gjort hos medlemsstaten i fråga.

-----  
 -----  
 Denna lag träder i kraft den 20 juli 2005.

Nådendal den 15 juli 2005

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Minister *Tuula Haatainen*

Nr 531

**L a g****om ändring av 2 § i lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen om ömsesidigt bistånd och samarbete mellan tullförvaltningar**

Given i Nådendal den 15 juli 2005

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i lagen av den 19 maj 2004 om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen om ömsesidigt bistånd och samarbete mellan tullförvaltningar (427/2004) 2 § 1 mom. som följer:

## 2 §

Med stöd av en framställan som bifallits av den behöriga myndigheten i Finland enligt konventionen om ömsesidigt bistånd och samarbete mellan tullförvaltningar, kan en behörig tjänsteman i en annan medlemsstat i Europeiska unionen ges rätt att på Finlands territorium för att hindra och utreda brott genomföra täckoperationer och bevisprovokation genom köp enligt 6 kap. 7 § i tvångs-

medelslagen (450/1987) samt 28, 31 a, 31 b, 32 a och 33 a § i polislagen (493/1995). En tjänsteman i en annan medlemsstat i Europeiska unionen kan ges motsvarande rätt även med stöd av en framställan som den behöriga myndigheten i Finland gjort till denna medlemsstat.

—————  
Denna lag träder i kraft den 20 juli 2005.

Nådendal den 15 juli 2005

**Republikens President****TARJA HALONEN***Minister Tuula Haatainen*

## Nr 532

**Republikens presidents förordning**

**om sättande i kraft av partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet**

Given i Nådendal den 15 juli 2005

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikeshandels- och utvecklingsministern förordnad att handlägga ärenden som hör till utrikesministeriets verksamhetsområde, föreskrivs:

## 1 §

Det i Cotonou, Benin, den 23 juni 2000 ingångna partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, och det i Bryssel den 18 september 2000 ingångna interna avtalet mellan medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen om finansiering och förvaltning av gemenskapens bistånd inom ramen för finansprotokollet till partnerskapsavtalet mellan staterna i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, och om tilldelning av ekonomisk stöd till de utomeuropeiska länder och territorier på vilka den fjärde delen av EG-fördraget är tillämplig, samt det i Bryssel den 18 september 2000 ingångna interna avtalet mellan Europeiska unionens medlemsstater om åtgärder och förfaranden för genomförande av partnerskapsavtalet AVS-EG, vilka godkänts av riksdagen den 10 december 2001 och av republikens president den 1 februari 2002 samt

beträffande vilka godkännandet anmälts till AVS-staternas generalsekretariat den 18 februari 2002 och till Europeiska unionens råds generalsekretariat den 15 april 2003, är i kraft från den 1 april 2003 så som därom har avtalats.

## 2 §

Lagen av den 1 februari 2002 om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan (80/2002) träder i kraft den 20 juli 2005.

## 3 §

De bestämmelser i överenskommelsen som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

## 4 §

Denna förordning träder i kraft den 20 juli 2005.

Nådendal den 15 juli 2005

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Utrikeshandels- och utvecklingsminister *Paula Lehtomäki*

Nr 533

**Statsrådets förordning****om ändring av ikraftträdelsestadgandet i statsrådets förordning om ändring av 19 ja 26 §  
körkortsförordningen**

Given i Helsingfors den 7 juli 2005

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från kommunikationsministeriet, *ändras* ikraftträdelsestadgandet i statsrådets förordning den 18 september 2003 (814/2003) om ändring av 19 och 26 § körkortsförordningen, som följer:

-----  
Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2003. Från det krav enligt 19 § 2 mom. och 26 § 1 mom. som gäller tillämpningen av punkt 6.2.4 och 6.2.5 i bilaga II till kommissionens direktiv 2000/56/EG, vilka gäller motorcykelkörprov som skall utföras vid en hastighet på 50 km i timmen, får avvikelser dock göras fram till den 29 september 2008, den nämnda dagen inberäknad. Från tillämpningen av de krav enligt punkt 5.2 i bilaga II till direktivet 2000/56/EG vilka

gäller fordon som används vid körprov får avvikelser göras fram till den 30 september 2010, den nämnda dagen inberäknad, om fordonet före ikraftträdandet av denna förordning har godkänts som skolfordon och uppfyller de krav på fordon som används vid körprov som gäller när denna förordning träder i kraft.

-----  
Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2005.

Helsingfors den 7 juli 2005

Kommunikationsminister *Leena Luhtanen*

Äldre regeringssekreterare Eija Maunu

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 522—533, 3 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2005

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663